



نام من درخت
MY NAME IS TREE

نمایشگاه آثار امید خاکباز

جمعه ۲۱ دی تا ۹ بهمن ماه ۱۴۰۳

ساعت ۴ تا ۹ عصر

گالری آتبین

Omid Khakbaz Calligraphy exhibition

10-28 Jan 2025 | 4-9 PM

Atbin Gallery

WWW.OMIDKHAKBAZART.COM

STATEMENT

نام من درخت

من یک درختم، سخت تنهایم، باران که می بارد، می گریم به خاطر رضای خدا به آنچه که شرح می دهم گوش کنید. قهوه تان را نوش جان کنید تا خوابتان بپرد و چشمانتان باز شود و هوشمندانه نگاه کنید تا بگویم که چرا این همه تنها هستم.

می گویند برای این که پشت سر استاد نقال تصویر درختی بوده باشد، شتاب زده بر روی کاغذی زمخت و بدون آهار نقاشی شده ام. در کنارم نه درختچه های دیگری است نه علف های هفت برگ کویر و نه صخره ای، نه اشباح تیره و تاری که گاهی اوقات شبیه انسان و شیطان اند و نه در آسمان ابرهای پیچ واپیچ {نقاشی های} چینی. تنها یک زمین، یک آسمان، یک من و یک خط افق.

چون درخت هستم، شرطش این نیست که جزئی از کتابی باشم. اما از این که به عنوان تصویر یک درخت در صفحه ای از کتابی جای نگرفته ام ناراحت می شوم. به نظرم می رسد که اگر در کتابی گویای چیزی نباشم، پرستم می کنند، مثل کفار تصویرم را به دیوار می آویزند و به آن سجده می کنند. به گوش علمای ارزرومی نرسد، از این بابت پنهانی فخر می کنم و سپس با شرمساری به شدت می ترسم.

بریده ای از کتاب "نام من سرخ" اورهان پاموک
ترجمه ایرج نوبخت

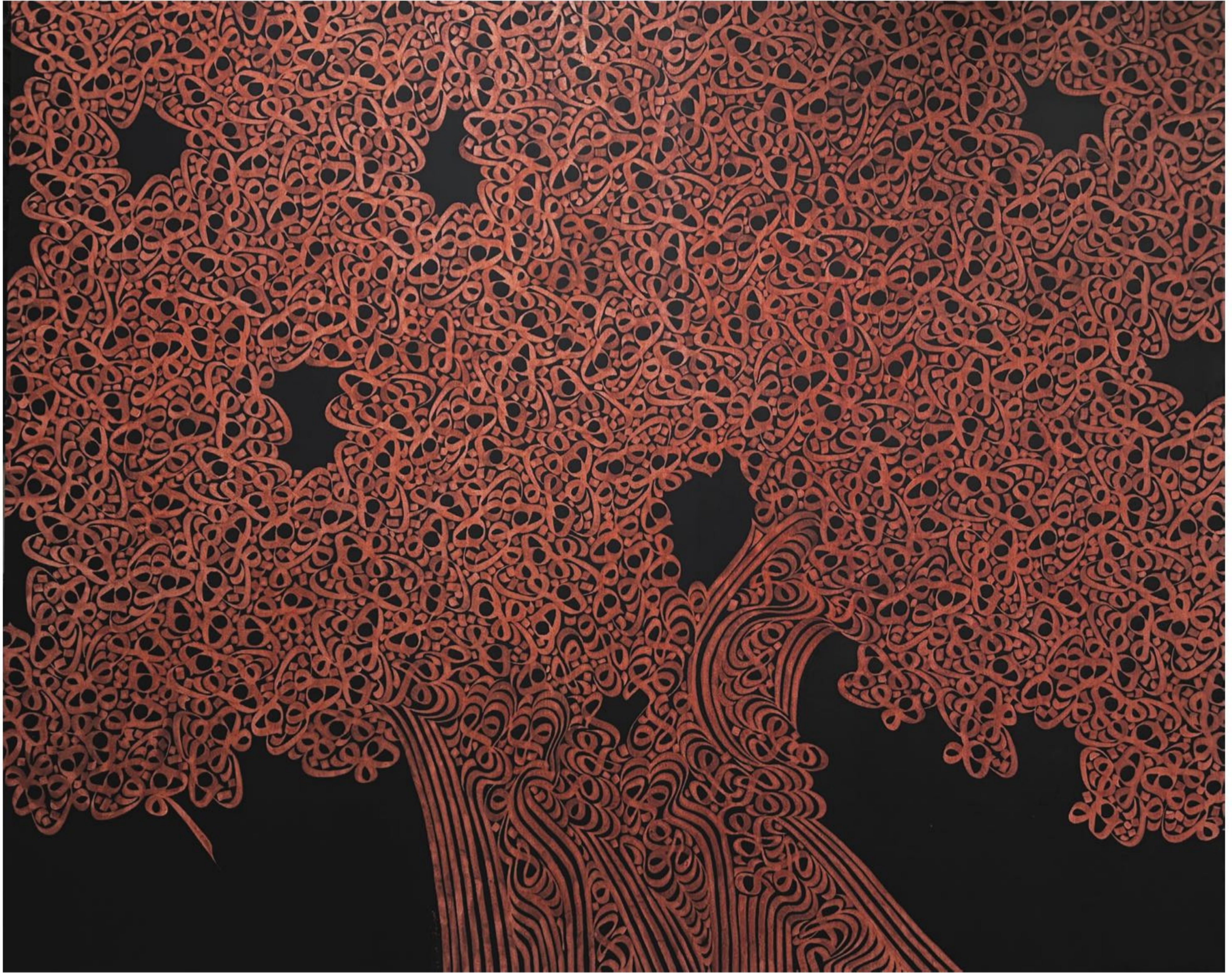
MY NAME IS TREE

I am a tree and I am quite lonely. I weep in the rain. For the sake of Allah, listen to what I have to say. Drink down your coffee so your sleep abandons you and your eyes open wide. Stare at me as you would at jinns and let me explain to you why I'm so alone.

They allege that I've been hastily sketched onto nonsized, rough paper so the picture of a tree might hang behind the master storyteller. True enough. At this moment, there are no other slender trees beside me, no seven-leaf steppe plants, no dark billowing rock formations which at times resemble Satan or a man and no coiling Chinese clouds. Just the ground, the sky, myself and the horizon! But my story is much more complicated.

As a tree, I need not be part of a book. As the picture of a tree, however, I'm disturbed that I'm not a page within some manuscript. Since I'm not representing something in a book, what comes to mind is that my picture will be nailed to a wall and the likes of pagans and infidels will prostrate themselves before me in worship. May the followers of Erzurumi Hoja not hear that I secretly take pride in this thought—but then I'm overcome with the utmost fear and embarrassment.

My name is red
Orhan pamuk



ترکیب مواد روی بوم دیپ | ۲۲۰-۱۹۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 220 x 190 cm





ترکیب مواد روی بوم | ۱۲۰-۱۲۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 120 x 120 cm



ترکیب مواد روی بوم | ۱۲۰-۱۰۰ سانتیمتر

Mixed Media on Canvas | 100x120 cm

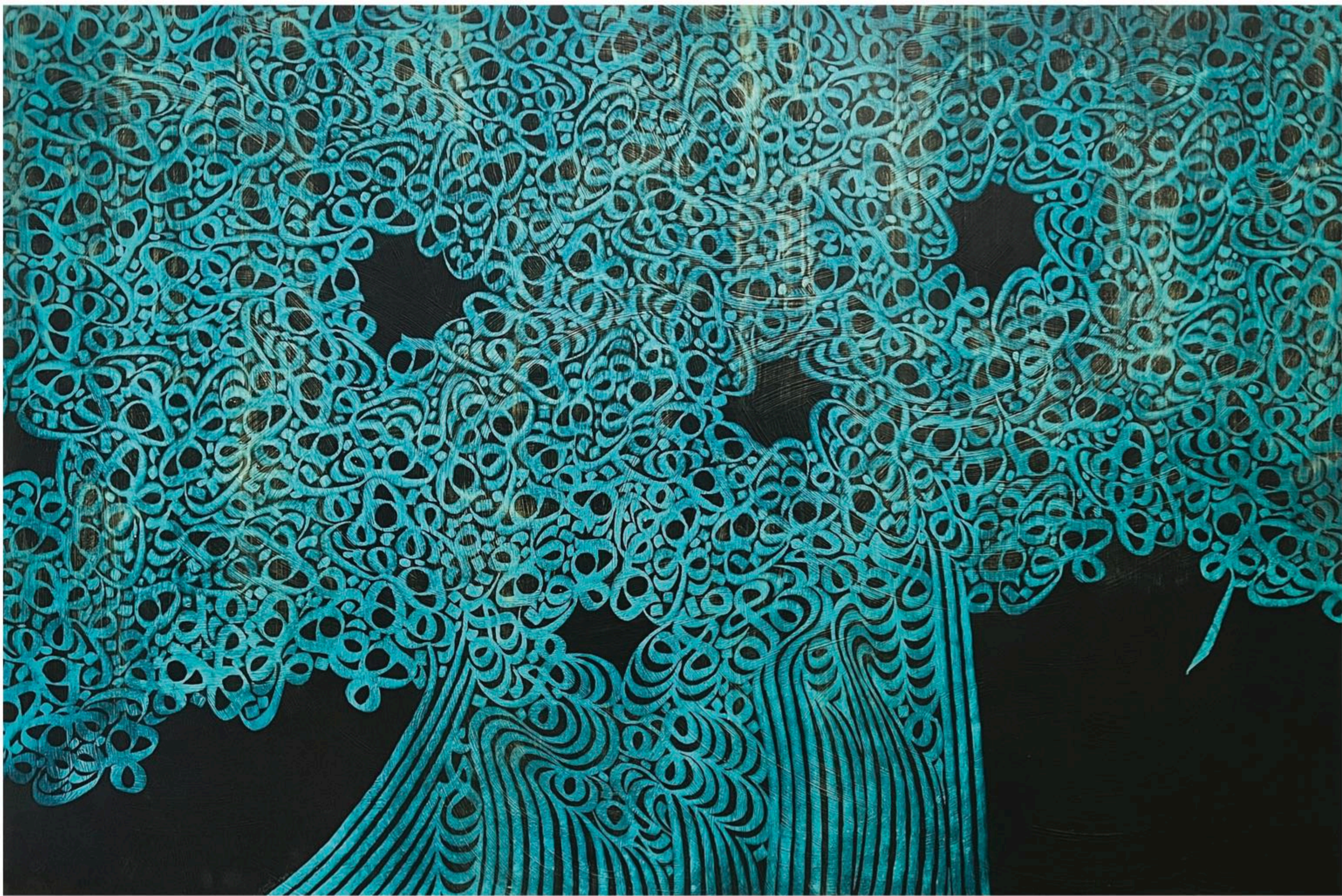


ترکیب مواد روی بوم | ۱۵۰-۱۶۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 150 x 160 cm



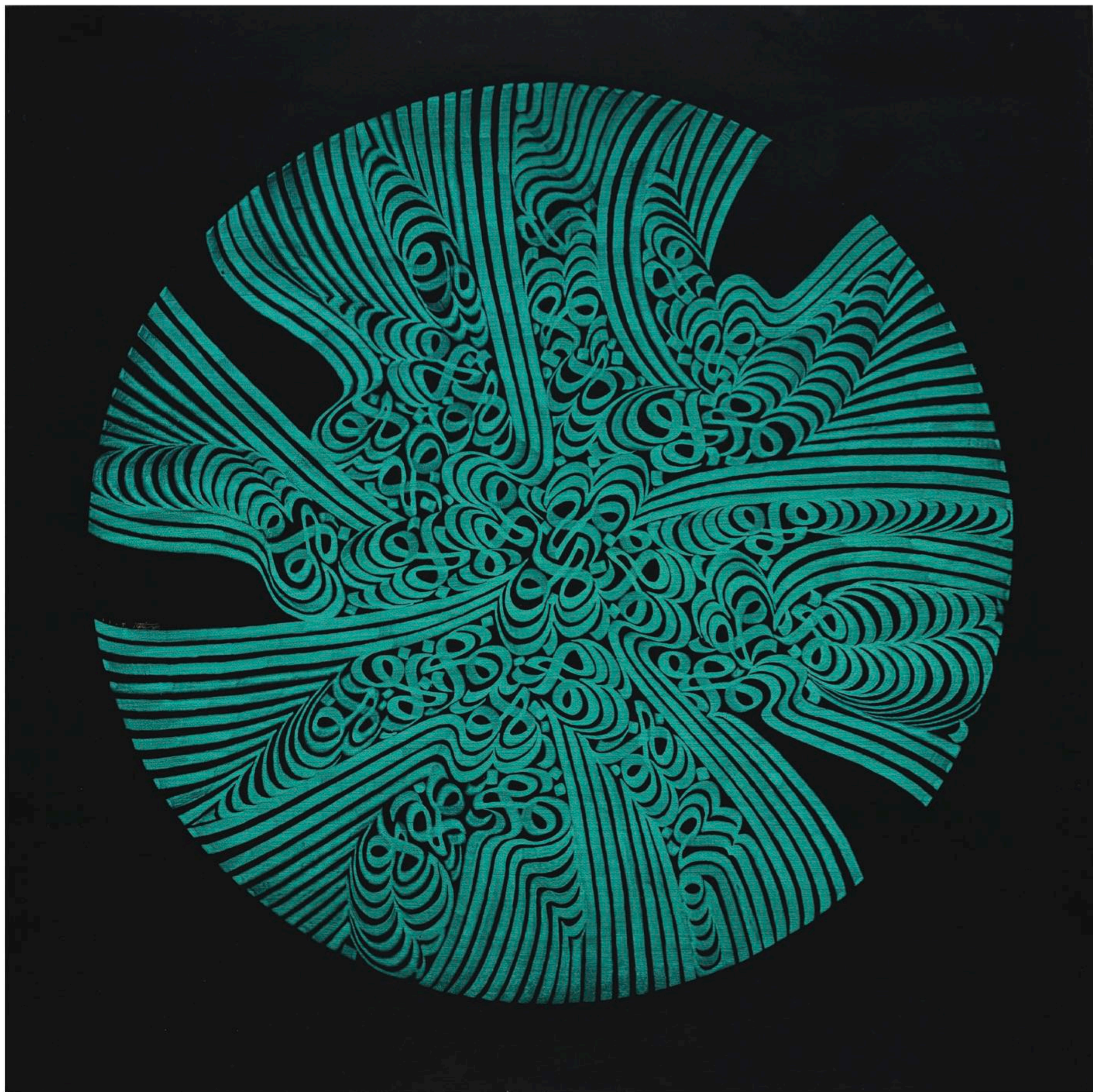


ترکیب مواد روی بوم ۱۵۰-۱۶۵ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 165 x 150 cm



ترکیب مواد روی بوم | ۸۰-۱۲۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 80 x 120 cm

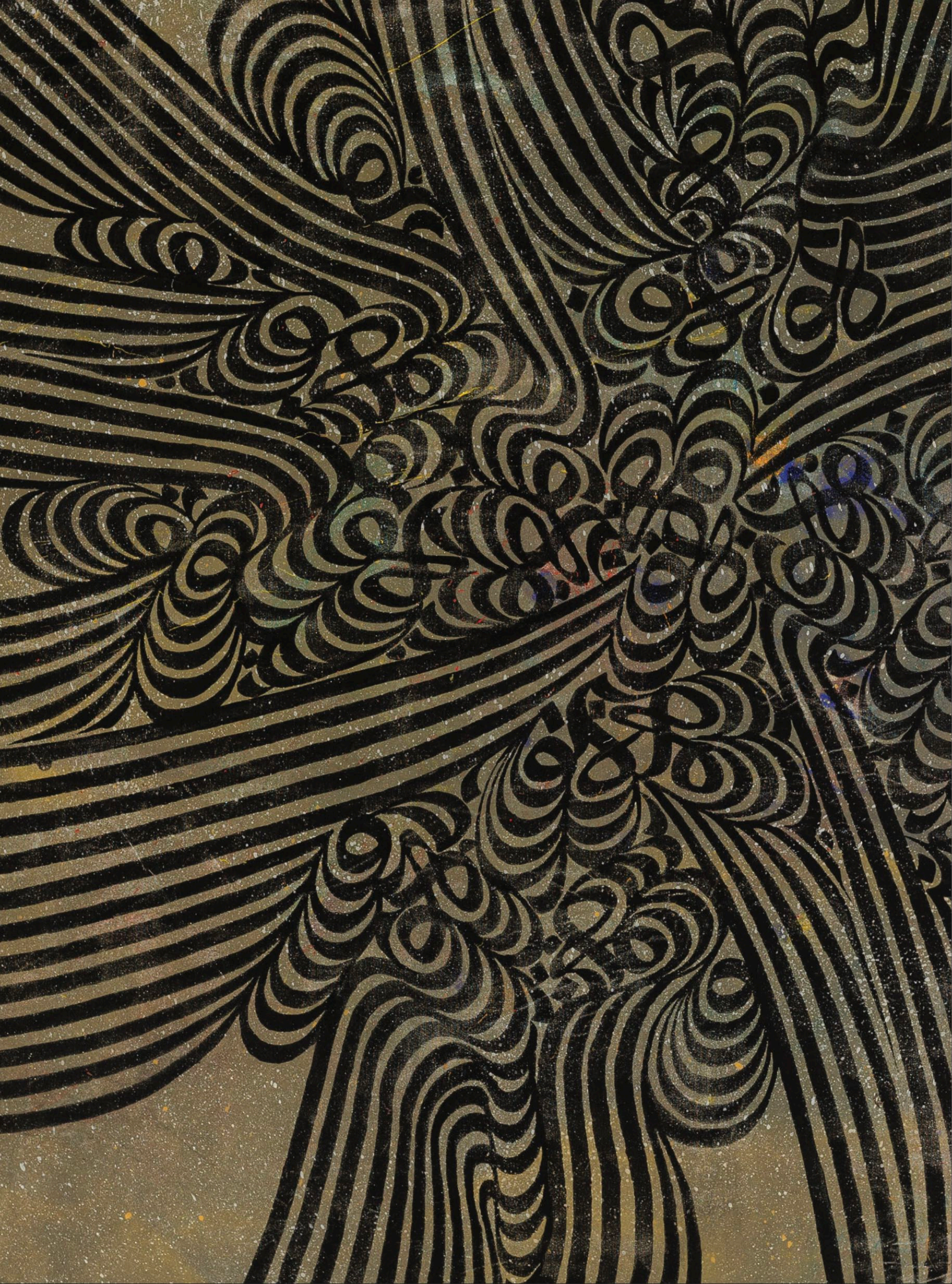


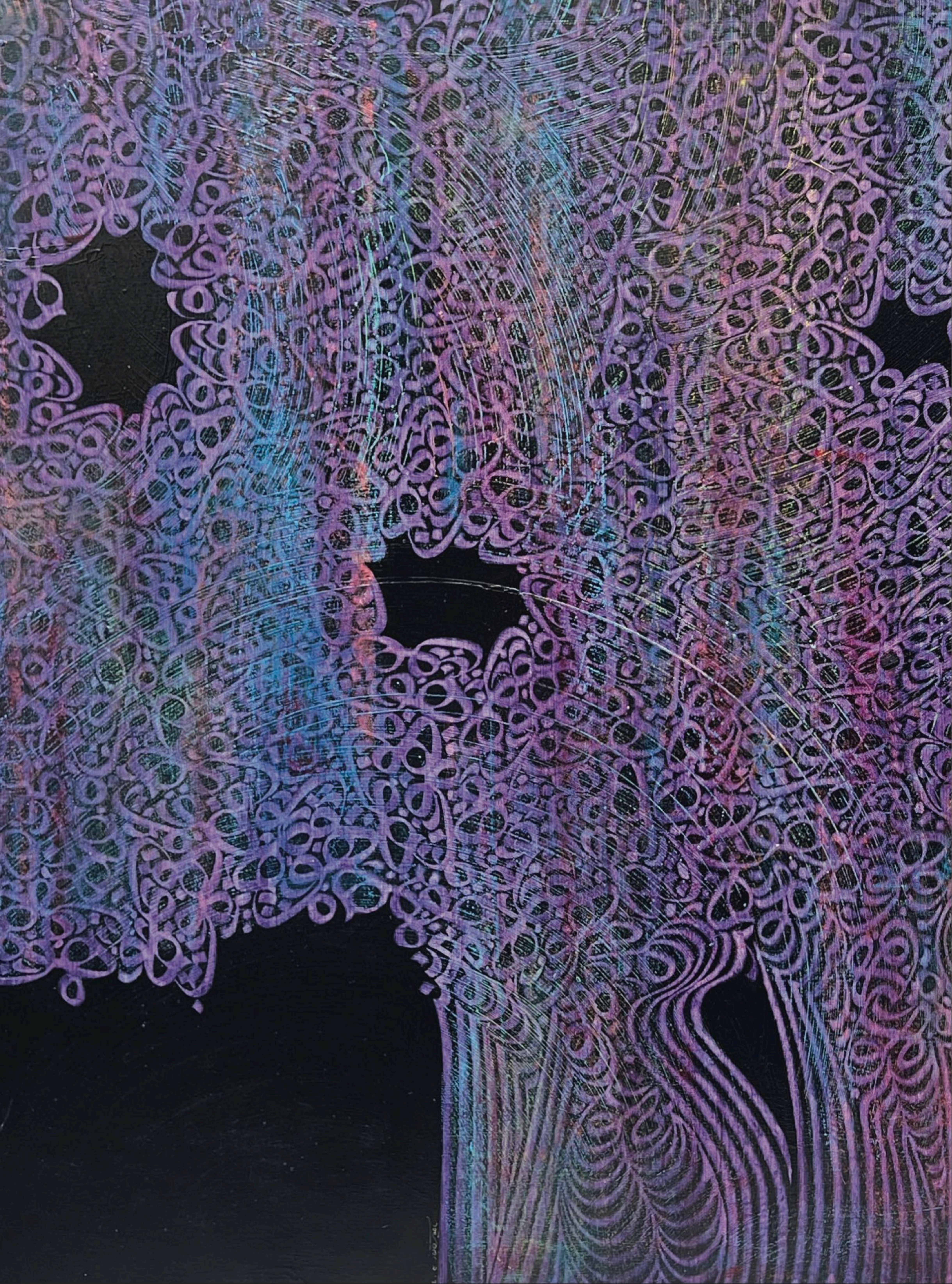


ترکیب مواد روی بوم | ۱۵۰-۱۵۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 150x150 cm



ترکیب مواد روی بوم | ۱۵۰-۱۶۵ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 165 x 150 cm





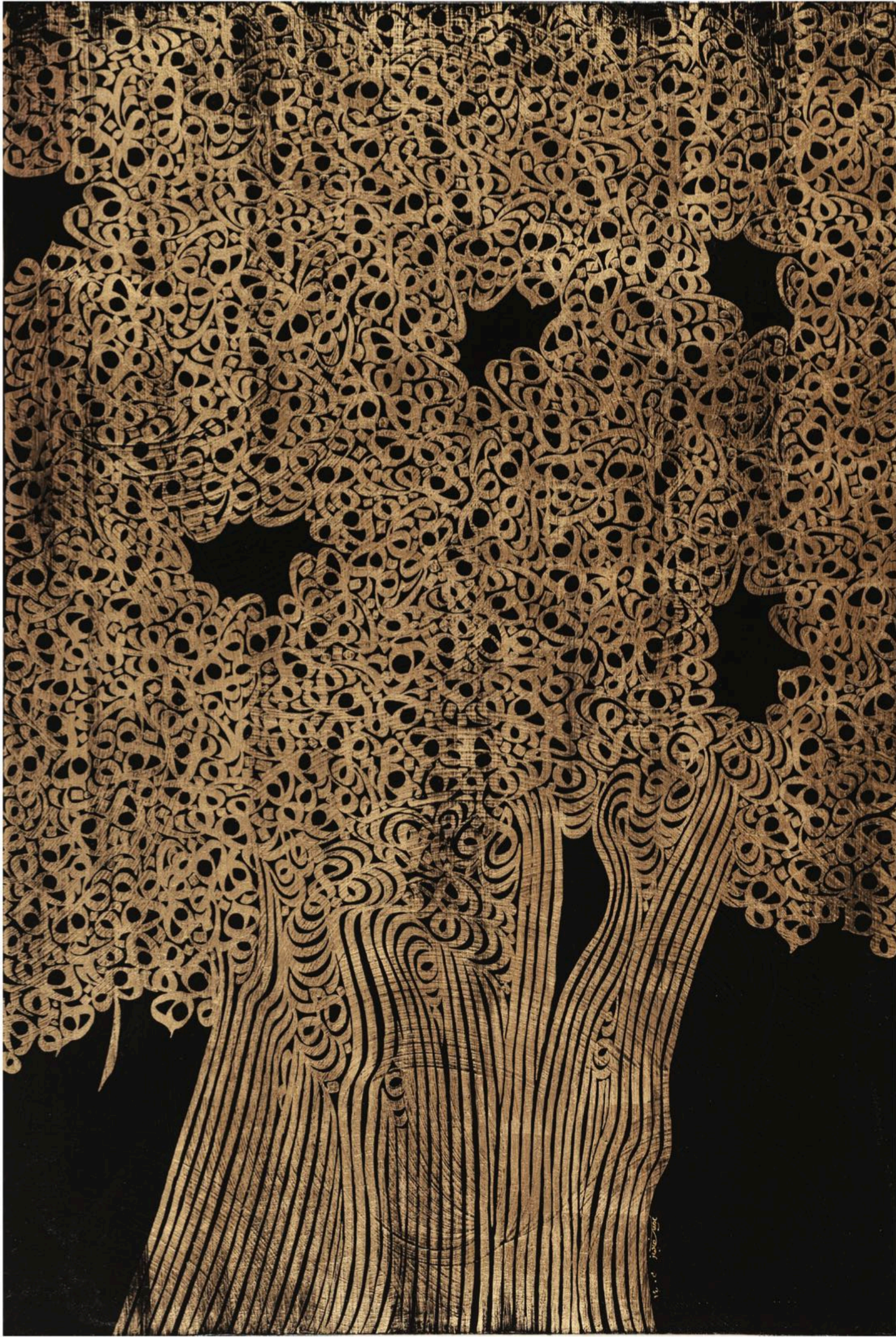


ترکیب مواد روی بوم ۱۶۰-۱۲۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 120 x 160 cm



اکریلیک روی بوم ۱۶۰-۱۳۰ سانتیمتر
Acrylic on Canvas | 120 x 160 cm





ترکیب مواد روی بوم ۱۵۰-۱۰۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 150 x 100 cm







ترکیب مواد روی بوم | ۲۲۰ - ۱۹۰ سانتیمتر
Mixed Media on Canvas | 190 x 220 cm



اکریلیک روی بوم ۱۵۰-۱۵۰ سانتیمتر
Acrylic on Canvas | 150 x 150 cm





خیابان ولیعصر، قبل از چهارراه پارکوی، کوچه خاکزاد، پلاک ۴۲، گالری آتبین
No.۴۲ | khakzad Alley | valiasr St. | Tehran | Atbin Gallery